MALTA

QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)

ONOR. IMHALLEF
RAYMOND C. PACE

Seduta tas-27 ta' Ottubru, 2005

Citazzjoni Numru. 190/2004

A f'isimha proprju u bhala kuratrici *ad litem* ta' binha minuri B u dan permezz ta' digriet datat 15 ta' Gunju 2004 u C

vs

D u id-Direttur tar-Registru Pubbliku

Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ic-citazzjoni attrici datata 11 ta' Gunju 2004 (a fol. 1 tal-process) fejn gie premess:-

Illi fit-tnejn u ghoxrin (22) ta' Mejju tas-sena elf, disa' mija u disgha u disghin (1999) l-attrici weldet tarbija, B skond kif jirrizulta mill-anness certifikat tat-twelid Dok. "A" li jgib in-numru elf, sitt mija u sitta u disghin (1696) ta' dik is-sena, liema tarbija giet registrata bhala iben D Camilleri;

Illi l-attrici zzewget lill-konvenut Emanuel Camilleri fit-tlieta (3) ta' Ottubru tas-sena elf, disa' mija u tmienja u disghin (1998);

Illi l-attrici kienet harget tqila qabel iz-zwieg mal-konvenut D Camilleri, u l-paternita' tat-tifel ma kinitx konoxxuta mill-istess konvenut, D Camilleri;

Illi li t-tifel Owen Camilleri hu wild naturali tal-attur C u mhux tal-konvenut Emanuel Camilleri u dan jirrizulta wkoll minn testijiet genetici, kif jirrizulta waqt it-trattazzjoni;

Illi l-minuri fil-fatt ma' ghandux pussess ta' stat konformi mal-att ta' twelid fuq imsemmi;

Illi jirrinkorru l-elementi mehtiega skond il-Ligi sabiex ic-certifikat ta' twelid imsemmi jigi korrett billi kull fejn hemm indikat l-isem ta' Emanuel Camilleri u l-konnotati kollha tieghu bhala missier it-tarbija jigu sostitwiti l-isem u l-konnotati ta' C bhala missier it-tarbija;

Illi, l-istess atturi talbu lil din il-Qorti sabiex ghar-ragunijiet premessi:-

1. Tiddikjara u tiddeciedi li B li twieled fit-22 ta' Mejju 1999 m'huwiex wild naturali ta' D imma hu iben naturali ta' C ;

2. Tordna lill-konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku li jaghmel il-korrezzjonijiet opportuni fic-certifikat tat-twelid fuq imsemmi numru 1696/99 Dok. "A" fil-paragrafi kollha li jirrigwardaw it-taghrif dwar missier it-tarbija billi kull fejn hemm indikati isem u kunjom ta' D jigu sostitwiti l-isem u kunjom "C " u l-kunjom tat-tarbija jsir "Azzopardi" minnflok "Camilleri", kif ukoll fil-kolonna intestata "professjoni, sengha jew stat iehor" jidhlu il-kliem "disokkupat"; fil-kolonna intestata "Eta'" jitnizzlu n-numri "33"; fil-kolonna intestata "Twelid" titnissel il-kelma "Pieta"; u fil-kolonna intestata "Joqghodu" titnissel il-kelma "Pieta"; u fil-kolonna intestata bil-kliem "Isem u kunjom il-missier, u jekk hux haj jew mejjet" jitnisslu l-kliem "Saviour Azzopardi *(alive)*";

Bl-ispejjez kontra l-konvenuti li huma ngunti minn issa stess in subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni attrici, il-lista tax-xhieda u l-elenku tad-dokumenti a fol. 3 u 4 tal-process.

Rat id-dokumenti esebitti.

Rat ir-rikors tal-attrici datat 11 ta' Gunju 2004, a fol. 7, fejn talbet lil din il-Qorti biex tikkonfermaha bhala kuratrici *ad litem* sabiex tirrapresenta lill-binha minuri B ghall-finijiet tal-kawza fuq imsemmija u fl-atti kollha relattivi u konegwenzjali ghal l-istess.

Rat id-digriet datat 15 ta' Gunju 2004, a fol. 8, fejn il-Qorti laqghat it-talba, b'dan li l-attrici kellha tipprezenta l-affidavit taghha fi zmien ghoxrin (20) gurnata.

Rat il-pubblikazzjoni fil-gazzetta tal-Gvern skond il-ligi datata 15 ta' Gunju 2004.

Rat in-nota ta' ammissjoni tal-konvenut D sive Noel Camilleri, datata 25 ta' Gunju 2004, a fol. 14.

Rat in-nota tal-atturi A u C datata 30 ta' Gunju 2004, a fol. 15 li permezz taghha prezentaw l-affidavit rispettivi **taghhom** u certifikat tad-DNA datat 29 ta' Jannar 2001.

Rat id-digriet tal-affidavit moghti fit-30 ta' Lulju 2004 fejn il-Qorti pprefiggiet lill-partijiet tletin (30) gurnata biex jipprezentaw il-provi kollha li jistghu permezz tal-procedura tal-affidavit.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tad-Direttur tar-Registru Pubbliku datata 30 ta' Awissu 2004, (fol. 25) fejn ecceppixxa bir-rispett:

1. Illi fil-mertu l-esponent mhux edott mill-fatti kif allegati fic-citazzjoni u ghalhekk jirrimetti ruhu ghall-provi dwar it-talbiet, inkluz dawk it-testijiet xjentifici necessarji, ghal gudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti;

2. Illi biex il-process ikun integru jehtieg illi l-minuri permezz ta' kuraturi deputati biex jirraprezentaw l-interessi tieghu jkunu parti mill-kawza;

3. Illi bla pregudizzju ghas-suespost, jekk it-talbiet attrici jigu milqugha, il-kliem *"the said"* iridu jigu kkancellati minn taht il-kolonna li tindika t-taghrif dwar l-omm fl-Att ta' Twelid in kwistjoni u jehtieg illi l-atturi jindikaw in-numru tal-karta ta' l-identita' ta' C   biex jekk it-talbiet ta' l-atturi jigu milqugha dan ikun jista' jigi nserit fl-Att tat-Twelid;

4. Illi kien il-konvenut stess D li hu ndikat bhala l-missier illi ghamel id-dikjarazzjoni tat-twelid tat-tarbija fl-Att tat-Twelid in kwistjoni;

5. Illi ghandha ssir id-debita pubblikazzjoni fil-Gazzetta tal-Gvern *ai termini* ta' l-**artikolu 254 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta**;

6. Illi fi kwalunkwe kaz it-tibdil rikjest fl-Att tat-Twelid m' huwiex attribwibbli ghal xi nuqqas tal-konvenut li ghaldaqstant m' ghandux jigi soggett ghall-ispejjez ta' l-istanti;

7. Salvi eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni tal-konvenut id-Direttur tar-Registru Pubbliku u l-lista tax-xhieda minnu prezentati a fol. 27 u 28 tal-process.

Rat ir-rikors tal-attrici datat 30 ta' Settembru 2004, a fol. 31 tal-process, fejn talbet biex in-notifika tal-konvenut issir wara l-hinijiet legali.

Rat id-digriet datat 1 ta' Ottubru 2004, a fol. 32, fejn il-Qorti laqghat it-talba.

Rat il-verbal datat 1 ta' Dicembru 2004, fejn il-kawza giet differita ghall-istess skop anke peress li l-istess Qorti kienet indisposta.

Rat li l-konvenut D gie debitament notfikat fis-7 ta' Ottubru 2004, ghalkemm kien gja ta ruhu notifikat bic-citazzjoni b'nota fil-5 ta' Gunju 2004 a fol. 14 tal-process fejn ammetta t-talbiet attrici.
Rat il-verbal datat 11 ta' Mejju 2005, fejn Dr. Lorraine Schembri Orland ghall-attrici talbet li l-okkju tal-kawza fic-citazzjoni jkun l-istess bhalma hu mnizzel fid-dikjarazzjoni. Id-difensuri rrimetew ruhhom ghall-provi u l-kawza giet differita ghas-sentenza.

Rat il-provi kollha prodotti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. KONSIDERAZZJONIJIET.

i) PRINCIPJI LEGALI

Illi din il-kawza saret sabiex it-tarbija B mwieled fit-22 ta' Mejju 1999 u li gie registrat bhala t-tarbija tal-konvenut D jigi dikjarat li mhux iben l-istess konvenut Camilleri *stante* li dan ma huwiex missieru u fil-fatt l-atturi anke' f'isem l-istess minuri qed jitlob li l-istess tarbija tigi dikjarata li ma hijiex il-wild naturali tal-konvenut D Camilleri, izda tal-attrici u ta' l-attur C , bil-konsegwenti tibdil necessarju fic-certifikat tat-twelid tal-istess minuri B Certifikat tat-Twelid Nru. 1696/99, li kopja tieghu hija debitament anness mac-citazzjoni attrici.

Illi jidher car li l-atturi qed jipprevelixxu ruhhom mill-**artikolu 77 tal-Kap 16** li jghid testwalment li:-

"Il-legittima' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata wkoll minn kull min ikollu nteress, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien fl-impossibbilta' fizika li jghammar ma' martu minhabba li kien il-boghod minnha".

Illi ma hemm l-ebda dubju li jekk l-atturi A u C   qed jippretendu li l-konvenut D mhux il-missier tal-minuri huma ghandhom interess li jaghmlu din il-kawza, minhabba li l-

attrici hija l-omm ta' l-istess tarbija u l-attur C qed jallega li huwa l-missier naturali ta' l-istess tarbija; apparti dan jidher li l-kawza saret mill-omm ukoll ghan-nom ta' l-istess minuri u ghalhekk ma' hemm l-ebda dubju li anke l-istess minuri ghandu iktar minn interess legali u legittimu sabiex jaghmel din il-kawza.

Illi pero' qabel ma' tigi trattata l-istess, trid tigi sorvolata d-dispozizzjoni tal-**artikolu 81 tal-Kap 16** li tipprovdi li:-

(1) "Hadd ma jista' jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtih l-att tat-twelid bhala iben legittimu u l-pussess ta' stat li jaqbel ma' dak l-att.

Hekk ukoll, hadd ma jista' jattakka l-istat tal-iben legittimu ta' tifel li jkollu l-pussess ta' stat li jaqbel ma' l-att tat-twelid tieghu".

Illi huwa car li l-hsieb tal-ligi huwa dak li jipprotegi l-istat ta' legittima tal-persuna, ladarba din twieldet fiz-zwieg, u ladarba l-istat tal-istess minuri ikun konformi mal-istess diskrezzjoni wkoll hajja tieghu, hekk mizmum fir-rejalta' socjali bhala iben l-istess konjugi.

Illi fil-fatt fil-kawza fl-ismijiet **"Pierre Travers Tauss vs Direttur tar-Registru Pubbliku et"** (P.A. F.G. C. 10 ta' Mejju 1996 inghad li:-

"Dak li jissejjah ir-'raison d'etre' ta' din id-dispozizzjoni tal-ligi nostrali jinsab enkapsulat fil-kumment tal-awtur Ricci meta huwa jikkummenta dwar dispozizzjoni analoga tal-Kodici Taljan … …." "Egli ha osservato esistere nell'ordine stesso delle cose una presunzione che sta per la inviolabilita' dal talamo a per il rispetto della fedelta' coniugale, la quale presunzione viene avvolorata dalla vita comune degli sposi e fa riguardare il marito come il padre dei concepiti da sua moglie durante il matrimonio. Il- giuconsulti romano intesero questa presunzione e l' incarnazione della formula solenne 'pater is est quiem justae nuptiae demonstrat'. A questo principio, che non e' tanto un dettato dell' antica sapienza, quanto un postulato della stessa ragione, confortato dall' esperienza di molti

secoli, si e' attentuato il legistatore patrio, e percio' nell' articolo 159, che il marito e' padre del figlio concepito durante il matrimonio" - (**Diritto Civili.** *Vol. 1 para 49 pag. 76).*

Illi in effetti l-**artikolu 67 tal-Kap 16,** (li jikkorrispondi **mal-artikolu 159 tal-Kodici Taljan**) jipprovdi li:

"L-iben imnissel matul iz-zwieg jitqies li hu bin zewg ommu".

Illi fil-fatt din l-azzjoni ttentata mill-atturi ghalhekk hija wahda minn tliet azzjonijiet permessibbli fil-ligi taghna sabiex tigi attakkata l-legittimita' ta' l-ulied u cjoe':-

(1) L-azzjoni ta' diskonoxximent jew ta' denegata paternita' a bazi tal-**artikolu 70 tal-Kap 16** li hija miftuha ghar-ragel li fic-certifikat tat-twelid huwa ndikat bhala missier it-tifel imwieled fiz-zwieg, u dan fil-kazijiet indikati tassattivament fis-**subartikolu (1) (a) sa (d),** liema azzjoni tattakka l-prezunzjoni "pater est quae iustiae demonstrat", u twassal biss mhux biex jigi determinat il-missier tat-tarbija imma biss ghad-dikjarazzjoni li r-ragel ta' l-omm ma huwiex il-missier, liema azzjoni ghandha tigi prezentata fit-termini stretti moghtija fl-**artikolu 73 tal-Kap 16.**

(2) It-tieni azzjoni hija dik moghtija biss lit-tifel ai termini tal-**artikolu 84** sabiex jitlob l-istat ta' iben legittimu u ghaliha japplikaw ir-regoli stabiliti fl-**artikoli 82 sa 85 tal-Kap 16.**

Illi a propozitu ta' din l-azzjoni inghad fil-kawza **"Antonio Scerri Gauci vs Dottor Giovanni Scicluna nomine et"** (A.C. 14 ta' Jannar 1952) li:-

"Illi din l-ahhar azzjoni tat-tfittxija ta' paternita' hija moghtija biss lit-tifel u hija estiza lill-werrieta jew dixxendenti tieghu fil-kaz biss previst mill-ligi;

"It-tifel ghandu d-dritt li jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtih l-att tat-twelid meta ma jkollux pussess ta' stat konformi ma' l-att tat-twelid, u ebda limitazzjoni ohra ma

timponilu l-ligi ghall-ezercizzju ta' dik l-azzjoni. Ghaldaqstant lilu ma tolqtux il-limitazzjoni li tolqot lil persuni ohra interessati, konsistenti f'illi huma jkollhom jippruvaw l-impossibbilta' fizika ta' koabitazzjoni tal-prezenti genituri tat-tifel fi zmien rilevanti minhabba lontananza".

"Meta t-tifel ma hux ostakolat fl-ezercizzju ta' l-azzjoni ta' ricerka tal-paternita' tieghu bil-fatt li dik l-impossibbilta' fizika ma tirrizultax; l-unika limitazzjoni li tolqtu hija dik illi tolqtu meta huwa jkun jippossjedi stat konformi mal-att tat-twelid tieghu".

Illi f'kaz maghmul abbazi ta' din l-azzjoni fis-sentenza **"Walter Ahar nomine vs Pio Micallef"** (P.A. (A.J M) 21 ta' Frar 1996) inghad illi *"minn dan it-taghlim jidher li l-fatt li r-ragel ta' omm it-tarbija kien prezenti Malta u kellu l-possibilta' li jkollu relazzjoni ma' martu, ma ghandu jkun ta' ebda xkiel fl-indagini li ghandha ssir sabiex tigi stabbilita l-identita' tal-missier naturali tal-istess attur".*

(3) It-tielet azzjoni hija dik kontemplata fl-**artikoli 76 u 77 tal-Kap 16** fejn ghal dak li huwa relevanti ghal dik il-kawza fl-**artikolu 77** jinghad li:-

"Il-legittimita' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata minn kull min ghandu nteress, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien f'impossibbilta' li jghammar ma' martu minhabba li kien 'il boghod minnha".

Illi din l-ahhar azzjoni msemmija ta' mpunjazzjoni ta' legittimita' hija miftuha ghal kull terz, inkluz lill-omm, l-missier naturali tat-tarbija u lil l-istess minuri peress li hija disponibbli ghal min ghandu nteress, inkluz ghalhekk il-persuna li tallega li hija missier it-tifel, f'dan il-kaz anke l-attur C .

Illi minn dan kollu jirrizulta li l-ligi taghti l-opportunita' lill-diversi persuni fil-parametri hemm indikati, u biss bl-azzjonijiet fuq indikati sabiex tigi denagata l-paternita' jew anke' ghall-kontestatazzjoni tal-legittimita'.

Illi pero' fl-opinjoni ta' din il-Qorti l-azzjoni abbazi tal-**artikolu 77** hija subordinata ghal dak li hemm provdut fl-**artikolu 81** li jipprovdi li l-istat ta' iben legittimu ma jista' jigi attakkat minn hadd, lanqas mill-iben innifsu jekk il-minuri jkun akkwista l-istatus ta' iben legittimu mill-att tat-twelid u l-pussess tal-istess stat li jaqbel ma' tali att.

Illi fi kliem iehor l-azzjoni ttentata skond **l-artikolu 77** sabiex tirnexxi trid issir fl-ewwel lok abbazi ta' iben jew bint li skond l-att ta' twelid ma jkunx ikkunsidrat bhala legittimu, jew ghalkemm l-istess att ta' twelid jikkunsidrah legittimu, huwa ma jkunx jippossedi l-istess stat ta' legittimu.

Illi l-pussess ta' l-istat ta' iben legittimu skond **l-artikolu 80** *"stabbilit minn gabra ta' fatti, mehudin flimkien, li jiswew biex juru r-rabta ta' filjazzjoni u ta' demm bejn it-tifel u l-familja li hu jghid li hi l-familja tieghu".*

L-ewlenin fost dawn il-fatti huma:-

(a) Illi t-tifel ikun gieb dejjem il-kunjom tal-missier li tieghu jghid li huwa l-iben;

(b) Illi l-missier ikun trattah bhala ibnu, u, f'dik il-kwalita' haseb ghall-manteniment u edukazzjoni tieghu, u sabiex jikkollokah;

(c) Illi t-tifel gie dejjem maghruf bhala tali min-nies;

(d) Illi huwa ikun maghruf bhala tali mill-familja".

Illi dan ifisser skond is-sentenza **"Malika Cachia Ejjebili et vs Ahmed Kamel El Din et" (PA.RCP 26 ta' Jannar 2000) "Saviour Micallef noe et vs Direttur tar-Registru Pubbliku et**" (P.A. (RCP) 27 ta' Gunju 2002) li skond il-provvedimenti tal-**artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** huwa biss jekk ikun hemm "*nuqqas ta' att ta' twelid jew tal-pussess ta' stat (u dan skond kif definit fl-artikolu 80 tal-Kap 16) inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht*

isem falz, … … … li l-prova tal-filjazzjoni tista' ssir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi".

Illi mis-sentenzi fuq citati din hija l-unika konkluzjoni logika li tista' tinghata meta jigu mqabbla l-**artikoli 81** mal-**artikolu 77,** *stante* li jidher li fl-opinjoni ta' din il-Qorti, l-kundizzjoni kontenuta fl-**artikolu 77** dwar l-impossibilta' fizika, hija wkoll kundizzjoni ohra li kull persuna ohra, apparti l-minuri jekk dan jagixxi *ai termini* tal-ligi.

Illi dan jinsab ikkonfermat fis-sentenza **"Mario Maugeri vs Direttur tar-Registru Pubbliku"** (P.A. RCP 13 ta' Jannar 1999) fejn inghad b'referenza ghall-fatti f'dik il-kawza li *"dwar l-**artikolu 81** … … … jigi ndikat li tali artikolu ma huwiex ta' ostakolu ghall-azzjoni odjerna, peress li jidher car mis-segwenti fatt fuq esposti, li l-istess minuri qatt ma kellu l-pussess ta' stat ta' iben legittimu li jaqbel mal-att tat-twelid peress li l-persuna ndikata kienet ilha nieqsa … ... u ommu kienet tghix biss mal-attur".*

Illi minn dan johrog car li jekk iben jew bint ikollhom stat ta' wild legittimu, u jkollhom ukoll il-pussess tal-istess stat konformi mal-att ta' twelid, **hadd** ma jista' jattakka dan l-istat abbazi tal-**artikolu 77** anke' jekk tigi ppruvata l-impossibilta' fizika ndikata fl-istess artikolu. Illi dan gie wkoll konfermat fis-sentenzi **"Concetta Conti nomine vs Angelo Camilleri"** (Vol.XXXII.ii.309) u **"Jesmond Zammit vs Anthony Rapa et"** (P.A. RCP 18 ta' Jannar 2000) fejn inghad li:-

*"Illi dan ifisser illi skond il-provedimenti tal-**artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** jekk ikun hemm nuqqas ta' att ta' twelid jew ta' pussess ta' stat (u dan skond kif definit fl-**Artikolu 80 tal-Kap 16**) inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz … … il-prova tal-filjazzjoni tista' ssir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi. Fi kliem iehor jekk il-pussess ta' stat ma jaqbilx mac-certifikat tat-twelid il-prova li tohrog mic-certifikat tar-Registru Pubbliku mhux insindakabbli".*

Illi dawn il-principji kollha gew kkonfermati fis-sentenzi **"Stephen Healey vs Clyde Farrugia Vella"** (P.A. RCP

deciza fl-1 ta' Marzu 2001 Cit Nru: 1841/98/RCP); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** deciza fil-5 ta' Lulju 2001 Cit Nru. 190/97/RCP, **"Anthony Sant vs John Cutajar et"** (P.A. RCP 10 ta' Novembru 1999); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** (P.A. RCP deciza fil-5 ta' Lulju 2001 Cit Nru: 190/97/RCP); "**Natalino Scerri vs Giovanni Minafo'"** (P.A. RCP deciza fl-14 ta' April 2000 – Cit Nru 1919/98/RCP) u "**Domenic Briffa vs Therese Fenech et"** (P.A. (RCP) deciza 30 ta' Mejju, 2002 - Cit Nru 1916/00/RCP) u ohrajn.

Illi dwar l-interpretazzjoni tal-**artikolu 77** u dwar il-kuncett ta' "impossibilta' fizika" hemm indikata, wiehed jirreferi ghas-sentenza **"Ronald Bray vs Charmaine Bray et"** (N.A. 19 ta' Novembru 1997) fejn inghad li *"l-impossibilta' fizika li ghaliha hemm referenza ghandha tkun wahda li setghet taffetwa b'xi mod il-koncepiment tat-tarbija".* **("Noelle Spiteri vs Ernest Cilia").**

ii) <u>**APPREZZAMENT TAL-PROVI PRODOTTI.**</u>

Illi mill-provi prodotti jirrizulta li l-imsemmi minuri huwa frott ir-relazzjoni li kien hemm bejn l-atturi A u C u dan fi zmien meta l-istess l-attrici kienet ghada gharusa mal-konvenut D Camilleri. Dan fil-fatt huwa ammess mill-partijiet kollha. L-attrici A tghid li ghalkemm hija kellha relazzjoni ma' l-attur C hija xorta wahda zzewget lill-konvenut, bla ma' qaltu xejn li t-tqala li kellha setghet ghar-ragunijniet ovvji ma tkunx tieghu.

Illi fil-fatt hekk irrizulta mir-rizultat ta' analazi xjentifika li saret tad-DNA ta' l-attur C u l-minuri tant li ir-rizultat tad-DNA *fingerprinting anaysis* datat 29 ta' Jannar 2001 indika lill-attur C bhala missier inkonfutabbli ta' l-istess minuri Owen u dan kif certifkat mill-Professur A. E. Felice fid-dokument ismemmi a fol. 19 tal-process.

Illi anke kawza ta' l-istess l-attrici A u l-konvenut D illum huma mhux biss separati legalment u izda z-zwieg taghhom gie annullat u l-attrici ilha madwar tlett snin tghix mal-attur C , flimkien mat-tifel minuri B , li qed jigi mantnut dejjem mill-istess attur.

Illi fil-fatt ghalhekk jirrizulta li C huwa missier il-minuri B u dan gie ppruvat konkludentement mill-ezamijiet xjentifici li saru fuq l-istess minuri u fuq l-attrici u l-attur C , fejn skond ic-certifikat tal-Professur A. E. Felice datat 29 ta' Jannar 2001 jirrizulta li inghad b'mod mill-iktar konvincenti li *"the results of DNA fingerprinting analysis on Mr. C , Ms A Camilleri and Owen Camilleri excluded non-paternity with a likelihood of more than 1:10 to the power of nine. This confirms that Mr. C (ID #: 577765M) is the father of the child Owen Camilleri (ID# 169699M)".*

Illi jirrizulta wkoll li l-istess minuri ma ghandux stat ta' iben legittimu tal-konvenut D izda huwa kkunsidratat bhala iben l-attur C li jidher u jirrizulta li ilu ghal perjodu ta' snin jiprovdi ghall-bzonnijiet tieghu, filwaqt li l-konvenut D ma' ghandux lanqas kuntatt ma' l-istess minuri.

Illi ghalhekk bla ebda dubju t-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha *stante* li mill-provi jirrizulta' li l-minuri B li twieled fit-22 ta' Mejju 1999 huwa iben naturali ta' C bil-karta tal-Identita' Numru 577765 (M) u mhux tal-konvenut D Camilleri.

<u>III. KONKLUZJONI.</u>

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi,** billi fuq ammissjoni tal-konvenut D kontenuta fin-nota tieghu datata 25 ta' Gunju 2004 u filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-konvenut id-Direttur tar-Registru Pubbliku in kwantu biss l-eccezzjoni tieghu huma nkompatibbli ma' dak hawn deciz, **tilqa' t-talbiet attrici** b'dan illi:-

1. Tiddikjara u tiddeciedi li B li twieled fit-22 ta' Mejju 1999 m' huwiex wild naturali ta' D imma hu iben naturali ta' C ;

2. Tordna lill-konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku li jaghmel il-korrezzjonijiet opportuni fic-certifikat tat-twelid fuq imsemmi numru 1696/99 Dok. "A" fil-paragrafi kollha li jirrigwardaw it-taghrif dwar missier it-tarbija billi kull fejn

hemm indikati isem u kunjom ta’ D jigu sostitwiti l-isem u kunjom “C ” u l-kunjom tat-tarbija jsir “Azzopardi” minnflok “Camilleri”, kif ukoll fil-kolonna intestata “professjoni, sengha jew stat iehor” jidhlu il-kliem “disokkupat”; fil-kolonna intestata “Eta’” jitnizzlu n-numri “33”; fil-kolonna intestata “Twelid” titnissel il-kelma “Pieta”; u fil-kolonna intestata “Joqghodu” titnissel il-kelma “Pieta”; u fil-kolonna intestata bil-kliem “Isem u kunjom il-missier, u jekk hux haj jew mejjet” jitnisslu l-kliem “Saviour Azzopardi *(alive)*” u wkoll li jsiru l-korrezzjonijiet l-ohra kollha sabiex il-konvenut D ma’ jibqax jigi ndikat bhala missier l-istess minuri, inkluz ghalhekk li l-kliem *“of the said”* jigu kkancellati mill-kolonna li tirreferi ghall-partikolaritajiet ta’ l-omm, b’dan ghalhekk li minflok l-attur C jigi ndikat bhala l-missier naturali ta’ l-istess minuri B ;

Illi l-Qorti tordna wkoll *ai termini* tal-**artikolu 256 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta’ Malta** li kull korrezzjoni hawn ordnata ghandha ssir mid-Direttur tar-Registru Pubbliku fi zmien ghaxart (10) ijiem minn dakinhar li s-sentenza tghaddi f’gudikat u ghandha ssir bis-sahha ta’ kopja vera tas-sentenza li tinghata lilu mir-Registratur tal-Qrati Superjuri, bil-mod preskritt fl-istess disposizzjonijiet tal-**Kap 16** a spejjez tal-istess attrici.

Illi dwar il-kap tal-ispejjez dawn ghandhom jigu ssopportati mill-istess attrici *proprio* u mill-attur C *stante* li ma jirrizultax mill-provi li tali zball kien imputabbli ghal xi raguni lill-partijiet l-ohra.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

---------------------------------TMIEM--------------------------------